

Installation Instructions

Electronic Kitchen Faucet

Français, page "Français-1"
Español, página "Español-1"

1385059-2-B

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

IMPORTANT INSTRUCTIONS



WARNING: When using electrical products, basic precautions should always be followed, including the following:



DANGER: Risk of electric shock. Connect only to a circuit protected by a Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI)*.



WARNING: Risk of electric shock. Grounding is required. A qualified electrician should make all electrical connections.



WARNING: Risk of electric shock. Disconnect power before servicing.

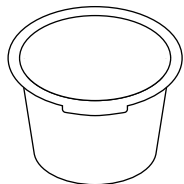
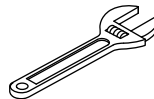
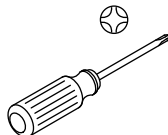
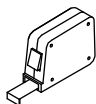


WARNING: Risk of injury or property damage. Please read all instructions thoroughly before beginning installation.

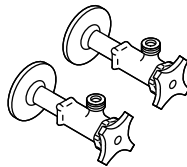
Follow all plumbing, electrical, and building codes.

*Outside North America, this device may be known as a Residual Current Device (RCD).

Tools and Materials



Bucket



3/8"

Optional:
Unswitched Electrical Outlet
Plywood Support

Important Information



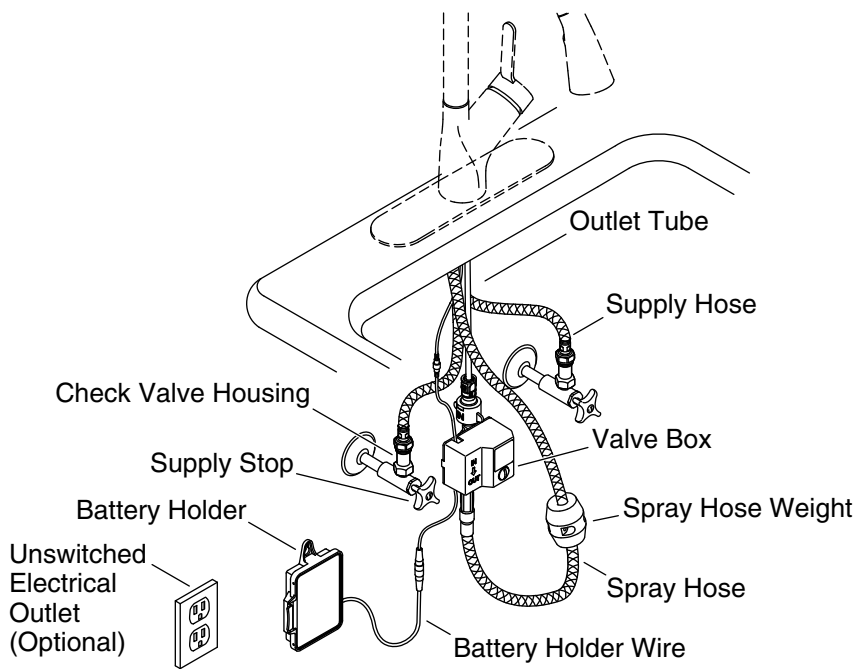
WARNING: Risk of fresh water contamination. This faucet contains back-siphonage protection. Do not remove any internal components.

CAUTION: Risk of product damage. This product contains sensitive electronic components. Do not store open containers of chemical or cleaning products near this product. Cleaning rags or sponges must be rinsed with fresh water before storage.

Important Information (cont.)

IMPORTANT! Do not use a switch-controlled electrical outlet (typically used for garbage disposals) to provide power to the faucet.

- Observe all local plumbing and building codes.
- If installing the optional power supply, make sure there is an unswitched 120 V electrical outlet within reach.
- Turn off the water supply.
- For new installations, assemble the faucet to the sink before installing the sink.



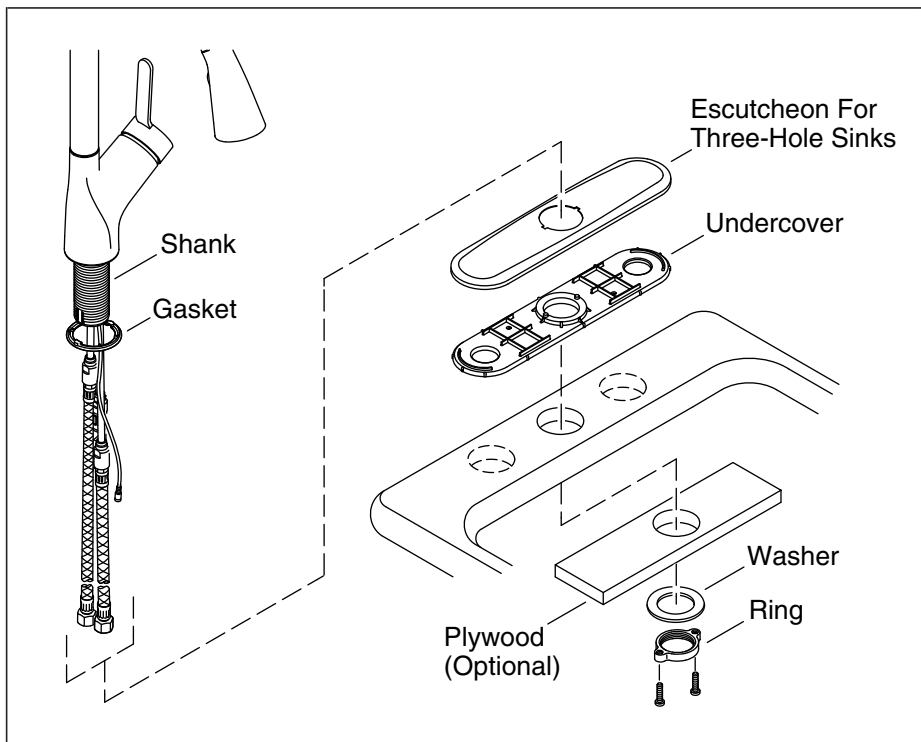
Before You Begin

CAUTION: Risk of restricted water flow and product damage. Supply hoses must not be taut, kinked, or twisted during installation.

IMPORTANT! Risk of restricted waterflow. The spray hose must not be taut or kinked when installed.

NOTE: Allow adequate clearance for servicing.

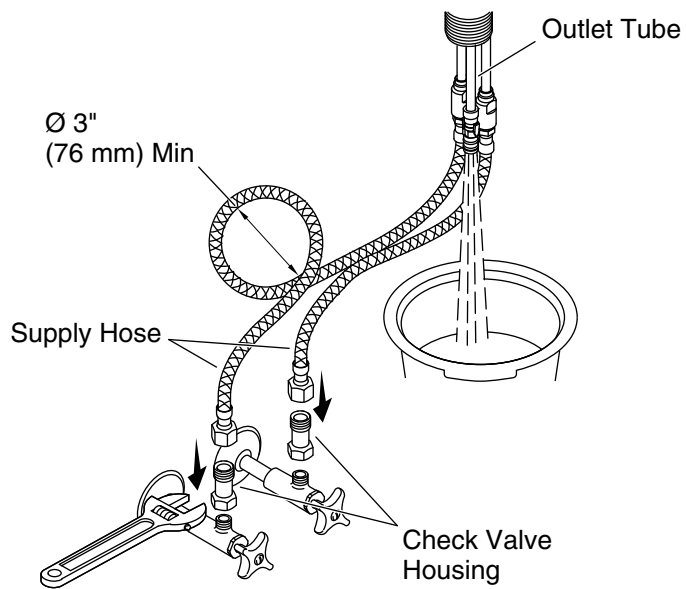
- Before installing the faucet, make sure that the cabinet area under the sink can accommodate all of the required components.
- If installing the optional power supply, make sure that there is an unswitched 120 V electrical outlet within reach.



1. Install the Faucet

NOTE: Handle orientation is designed to be on the right.

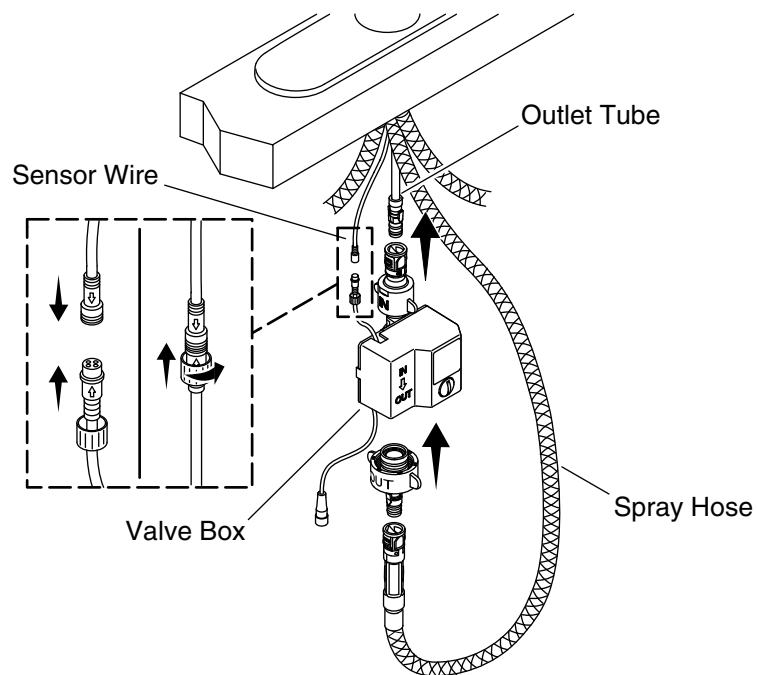
- Install the gasket to the faucet with the foam side down.
- **For three-hole sinks:** Place the escutcheon and undercover over the faucet holes. Insert the faucet through the escutcheon and mounting surface with the handle on the right.
- **For single-hole sinks:** Insert the faucet through the mounting surface with the handle on the right.
- For thin gauge stainless steel sinks, consider installing a 1/2" (13 mm) plywood support (not supplied) between the washer and the sink.
- Slide the washer and ring over the hoses and wires and up to the shank.
- Thread the ring onto the shank until the washer contacts the underside of the sink.
- Make sure that the faucet is positioned correctly.
- Securely tighten the screws.



2. Connect the Hoses

CAUTION: Risk of restricted water flow and product damage. Supply hoses must not be taut, kinked, or twisted during installation. If the supply hoses must be coiled, maintain an inside diameter of 3" (76 mm).

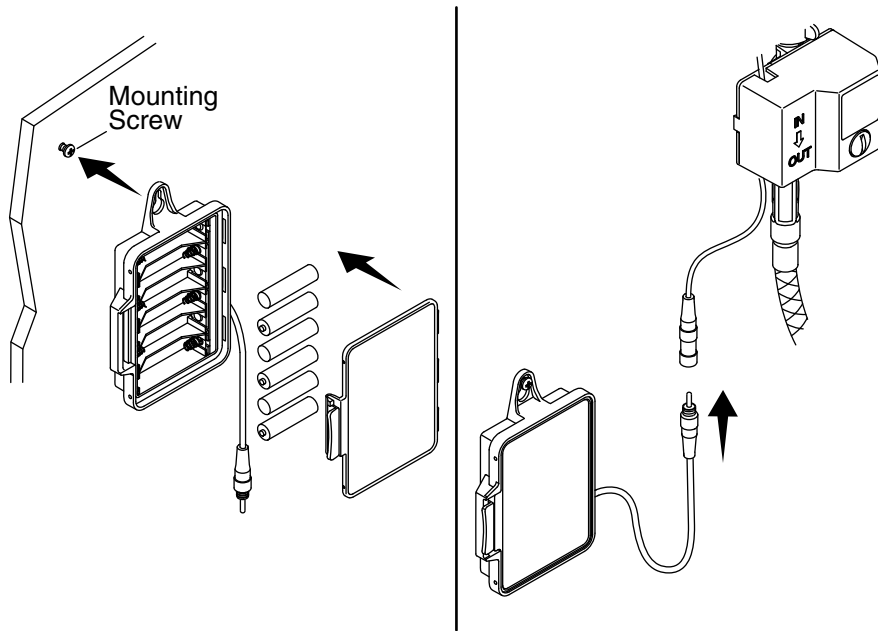
- Connect and tighten the check valve housing to each supply.
- Connect and tighten the supply hoses to the check valve housings.
- Place a bucket under the outlet tube.
- Turn on the water supplies.
- Flush hot and cold water into a bucket for 1 minute to remove any debris.



3. Install the Valve Box

IMPORTANT! Risk of restricted waterflow. The spray hose must not be taut or kinked when installed.

- Handtighten the valve box outlet fitting onto the valve box.
- Push the spray hose connector onto the valve box outlet fitting until a click is heard.
- Push the valve box inlet fitting onto the outlet tube until a click is heard.
- Connect the sensor wire to the valve box connector. Align the arrows on both connectors and push together. Tighten the nut to secure the connection.



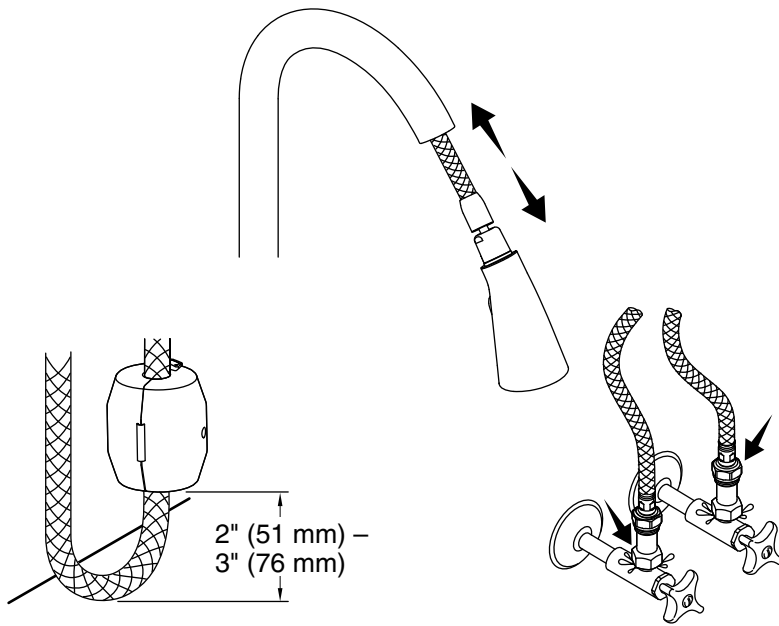
4. Install the Batteries

NOTICE: Before selecting a location for the battery holder, verify that the battery holder wire will reach the power wire on the valve box.

- Install the mounting screw using the appropriate anchor and fastener for the cabinet or wall material. Leave enough length to hang the battery holder.
- Press the tab on the battery cover to remove. Insert six AA batteries into the battery pack.

IMPORTANT! Do not use rechargeable or lithium ion batteries.

- Reinstall the cover on the battery holder.
- Hang the battery holder on the mounting screw. Adjust the screw if necessary to secure the battery holder.
- Connect the battery holder wire to the power wire on the valve box.



5. Complete the Installation

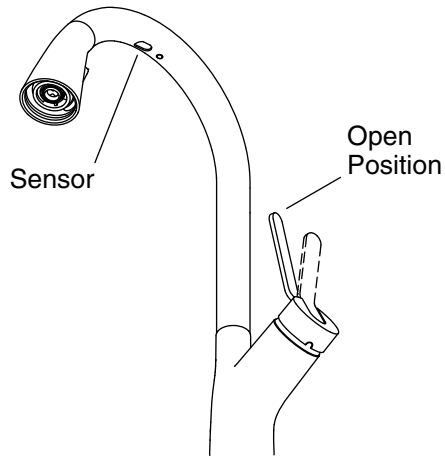
Position the Spray Hose Weight

NOTICE: Make sure that the spray hose weight will not interfere with the valve box or wire connections.

- Position the weight on the spray hose as shown and squeeze to connect the clasp.
- Extend and retract the spray hose to check for smooth operation. Adjust the location of the weight as necessary.

Check for Leaks

- Ensure that all connections are tight.
- Turn on the water supplies and check all connections for leaks.
- Test the faucet for proper operation. Refer to the "Faucet Operation" section.



Faucet Operation

- Rotate the handle outward to the open position to start water flow.
- Adjust the handle to the desired water temperature.
- Wave your hand under the spout to turn the water OFF.
- Wave your hand under the spout again to restart the water flow.

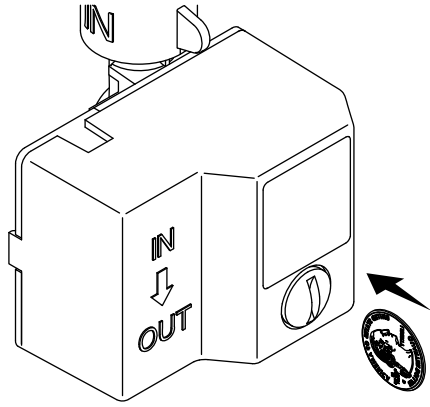
NOTE: For extended periods of nonuse, return the handle to the closed (upright) position.

Low Battery LED

- When the batteries are low, the red LED in the sensor will flash for 15 days.

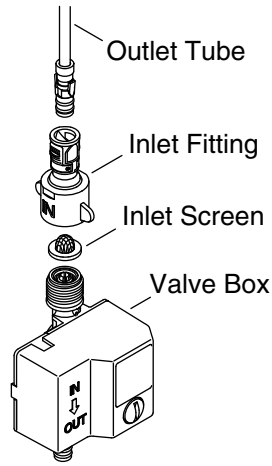
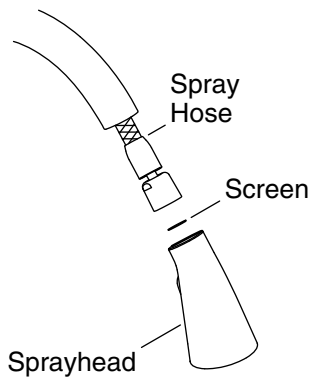
Features

- **Automatic shut-off:** After 4 minutes of inactivity, the water will automatically shut OFF.



Manual Sensor Override

- In the event of power loss, bypass the sensor function by engaging the manual override feature on the valve box.
- Use a coin to turn the bypass counter-clockwise to engage the manual override and operate the faucet manually.



Cleaning the Screens

Sprayhead Screen

- Turn the handle to the closed position.
- Disconnect the sprayhead from the nut at the end of the spray hose.
- Remove and clean the screen inside the sprayhead.
- Reinsert the screen and reconnect the sprayhead.

Valve Box Inlet Screen

- Turn the handle to the closed position.
- Disconnect the valve box from the outlet tube.
- Unscrew the inlet fitting to remove.
- Remove and clean the inlet screen.
- Reinstall the inlet screen and inlet fitting. Reconnect the outlet tube.

Supply Hose Screen

- Turn off the water supplies.
- Disconnect the supply hose from the supply stop.
- Clean the screen inside the hose inlet.
- Reconnect the supply hose to the stop.
- Turn on the water supplies.

Troubleshooting

CAUTION: Risk of product damage. This product contains sensitive electronic components. Use care not to damage pins and connectors during troubleshooting.

NOTE: For service parts information, visit your product page at kohler.com.

Faucet Troubleshooting Table

Symptoms	Probable Causes	Recommended Action
1. No water flow.	A. Closed supply stops.	A. Open the supply stops.
	B. Handle is in the closed position.	B. Rotate the handle to the open position. Refer to the "Faucet Operation" section.
	C. The hot and/or cold supply hose is kinked.	C. Confirm that the supply hoses are not kinked. If coiled, maintain an inside diameter of 3" (76 mm).
	D. Battery power is low or exhausted.	D. Check for the red flashing LED on the sensor. Refer to the "Install the Batteries" section.
	E. Clogged sprayhead or valve box screen	E. Refer to the "Cleaning the Screens" section.
	F. Debris is in one of the check valve housings.	F. Remove the check valve housing and clean the screen.
2. Low water flow.	A. The supply stops are partially closed.	A. Confirm that the supply stops are fully open.
	B. Handle is partially closed.	B. Rotate the handle to the full open position.
	C. The hot and/or cold supply hose is kinked or twisted.	C. Confirm that the supply hoses are not kinked or twisted. If coiled, maintain an inside diameter of 3" (76 mm).

Troubleshooting (cont.)

Faucet Troubleshooting Table

Symptoms	Probable Causes	Recommended Action
	D. One or more screens are clogged.	D. Refer to the "Cleaning the Screens" section.
	E. Cracked diaphragm.	E. Replace the valve box assembly.
	F. Debris is in one of the check valve housings.	F. Remove the check valve housing and clean the screen.
3. Poor spray pattern.	A. The spray nozzles are clogged.	A. Rub your finger over the nozzles with water running to dislodge debris.
4. Water drips or trickles when faucet is not in use.	A. Manual override is partially engaged.	A. Turn the manual override counterclockwise as far as possible. Then turn the manual override clockwise until the water stops dripping.

Valve Box Troubleshooting Table

Symptoms	Probable Causes	Recommended Action
1. Water leaking from the valve box.	A. Hose connections are not secure.	A. CAUTION: Risk of personal injury or product damage. Turn off the main power and water supply. Check all connections. Make adjustments as needed.
	B. Internal leak.	B. Replace the valve box.
2. No audible "click" when the valve is activated.	A. Loose valve box wire connection.	A. Check the valve box wire connection.
	B. Valve is not functioning.	B. Replace the valve box.

Troubleshooting (cont.)

Sensor Troubleshooting Table

Symptoms	Probable Causes	Recommended Action
1. Intermittent sensor operation.	A. Debris on the sensor lens.	A. Use mild soap and water to gently remove debris from the sensor lens.
	B. Sensor is detecting steam.	B. Rotate the spout away from the steam.

Remote Control Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Warranty

Need help? Contact our Customer Care Center.

USA/Canada: 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537), Mexico: 001-800-456-4537

For service parts information, visit kohler.com/serviceparts.

For care and cleaning information, visit kohler.com/clean.

This product is covered under the **KOHLER® Electronic Faucets, Valves, and Controls Five-Year Limited Warranty**, found at kohler.com/warranty. For a hardcopy of warranty terms, contact the Customer Care Center.

Instructions d'installation
Robinet d'évier électronique



INSTRUCTIONS IMPORTANTES



WARNING: Lors de l'utilisation de produits électriques, toujours observer les précautions de base, dont les suivantes :



DANGER: Risque de choc électrique. Raccorder uniquement à un circuit protégé par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI)*.



WARNING: Risque de choc électrique. Une mise à la terre est requise. Un électricien qualifié doit effectuer toutes les connexions électriques.



WARNING: Risque de choc électrique. Déconnecter l'alimentation électrique avant d'effectuer un entretien.

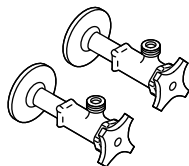
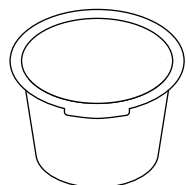
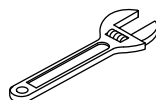
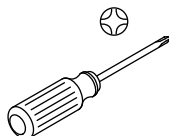
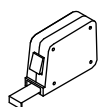


WARNING: Risque de blessures ou d'endommagement du matériel. Lire toutes les instructions avec attention avant de commencer l'installation.

Respecter tous les codes de plomberie, d'électricité et de construction.

*Hors de l'Amérique du Nord, ce dispositif peut être connu sous le nom de dispositif à courant résiduel (RCD).

Outils et matériel



Optionnel :
Prise électrique non commutée
Support en contreplaqué

Seau

3/8 po

Informations importantes



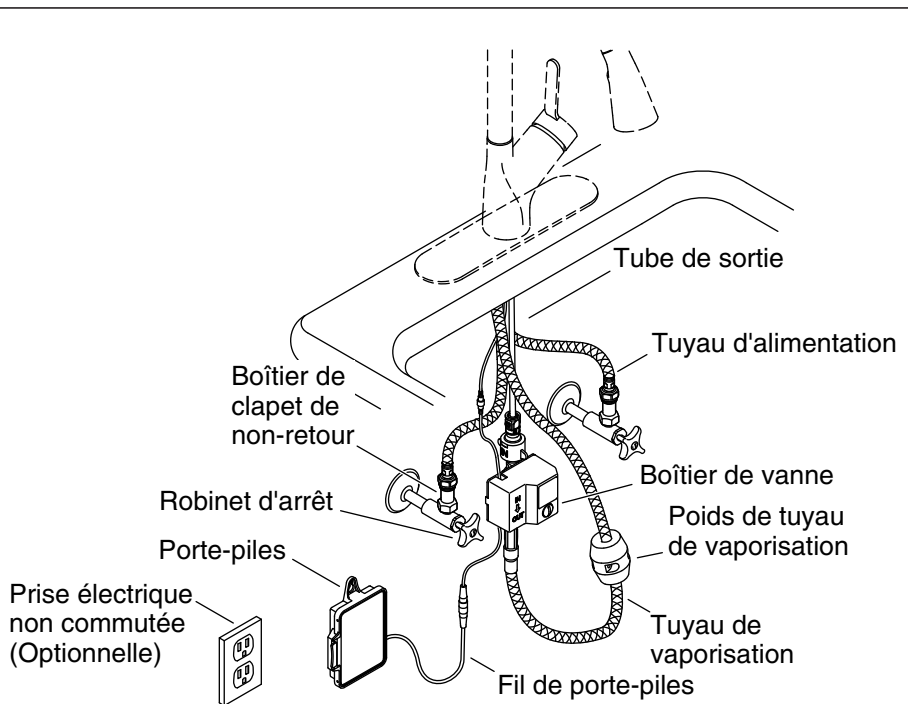
WARNING: Risque de contamination de l'eau potable. Ce robinet comprend une protection contre le siphonnement à rebours. Ne pas retirer les composants internes.

Informations importantes (cont.)

CAUTION: Risque d'endommagement du produit. Ce produit contient des composants électroniques sensibles. Ne pas entreposer les récipients de produits chimiques ou de nettoyage près de ce produit. Les chiffons ou éponges de nettoyage doivent être rincés avec de l'eau douce avant le stockage.

IMPORTANT! Ne pas utiliser de prise de courant commandée par interrupteur (généralement utilisée pour les broyeurs de déchets) pour fournir une alimentation au robinet.

- Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- Si l'alimentation électrique optionnelle est installée, s'assurer qu'une prise électrique de 120 V non commutée est à portée de main.
- Couper l'alimentation en eau.
- Pour de nouvelles installations, assembler le robinet sur l'évier avant d'installer ce dernier.



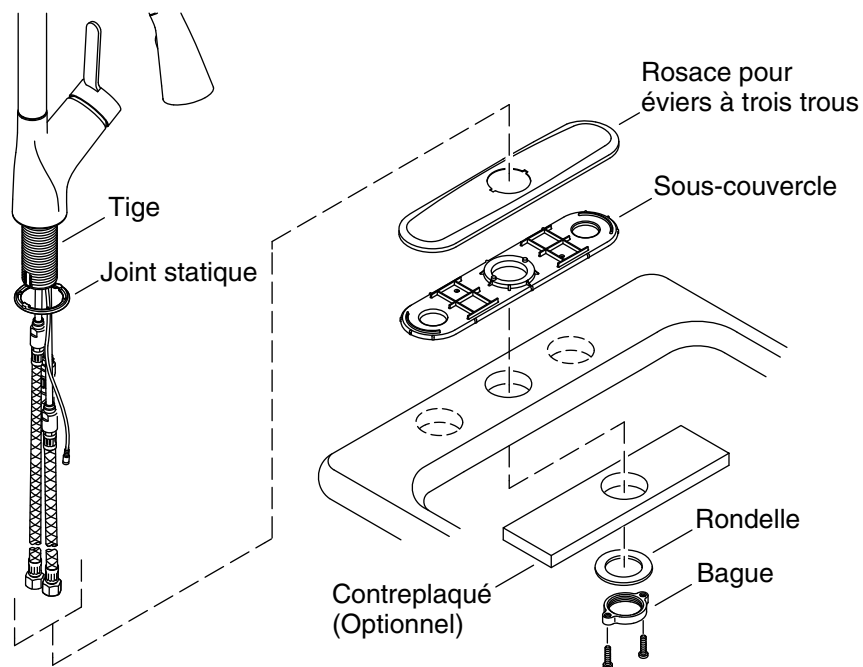
Avant de commencer

CAUTION: Risque de limitation de débit d'eau et d'endommagement du produit. Les tuyaux d'alimentation ne doivent pas être tendus, déformés ou tordus pendant l'installation.

IMPORTANT! Risque de débit d'eau restreint. Le tuyau de vaporisation ne doit pas être tendu ou déformé pendant l'installation.

NOTE: Laisser un dégagement adéquat pour l'entretien.

- Avant d'installer le robinet, s'assurer que la zone de l'armoire sous l'évier peut recevoir tous les composants requis.
- Si l'alimentation électrique optionnelle est installée, s'assurer qu'une prise électrique de 120 V non commutée est à portée de main.



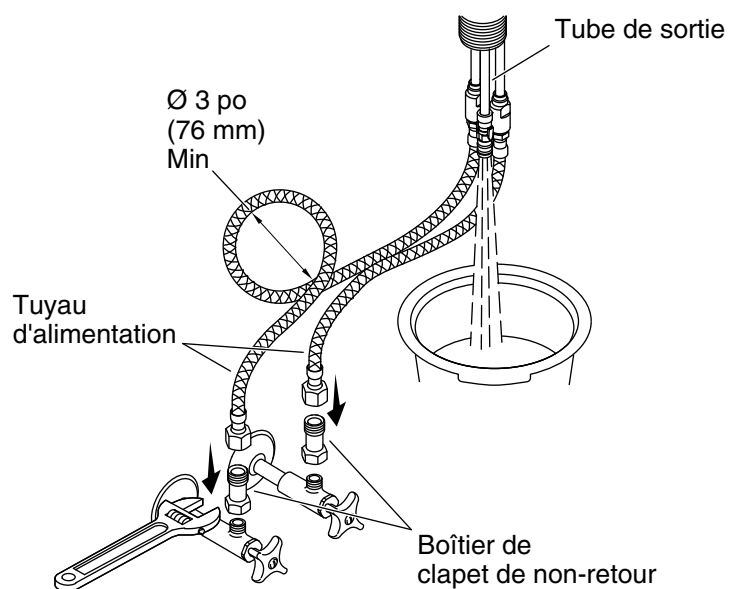
1. Installer le robinet

NOTE: L'orientation de la poignée est conçue pour se trouver sur la droite.

- ❑ Installer le joint statique sur le robinet avec le côté mousse tourné vers le bas.
- ❑ **Pour les éviers à trois trous :** Placer la rosace et le sous-couvercle sur les trous du robinet. Insérer le robinet à travers la rosace et la surface de fixation avec la poignée sur la droite.
- ❑ **Pour les éviers à un trou :** Insérer le robinet à travers la surface de fixation avec la poignée sur la droite.
- ❑ Pour les éviers en acier inoxydable à calibre fin, considérer installer un support en contreplaqué de 1/2 po (13 mm) (non fourni) entre la rondelle et l'évier.
- ❑ Faire glisser la rondelle et l'anneau par-dessus les tuyaux et les fils, et vers le haut de la tige.
- ❑ Visser l'anneau sur la tige jusqu'à ce que la rondelle entre en contact avec le dessous de l'évier.
- ❑ S'assurer que le robinet est positionné correctement.

Installer le robinet (cont.)

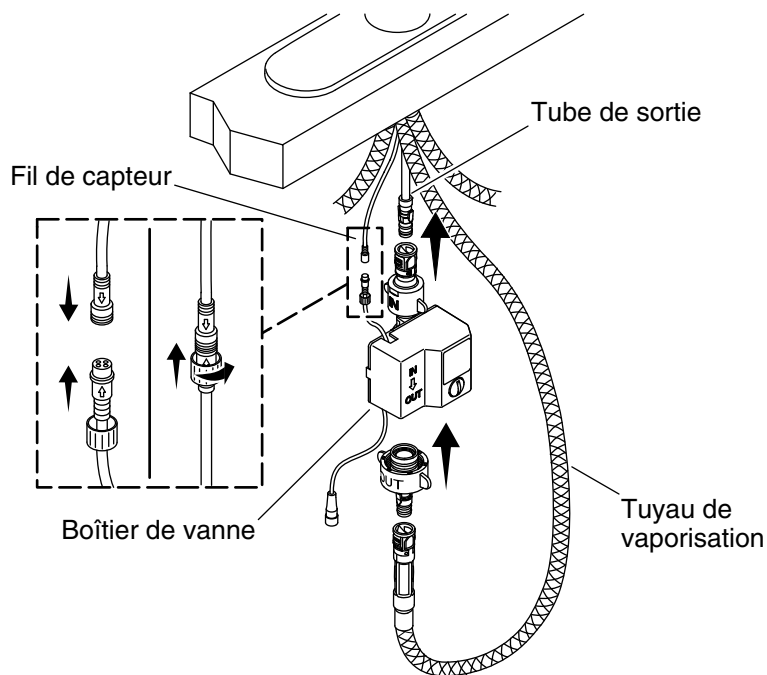
- Serrer solidement les vis.



2. Connecter les tuyaux

CAUTION: Risque de limitation de débit d'eau et d'endommagement du produit. Les tuyaux d'alimentation ne doivent pas être tendus, déformés ou tordus pendant l'installation. Si les tuyaux d'alimentation doivent être embobinés, maintenir un diamètre intérieur de 3 po (76 mm).

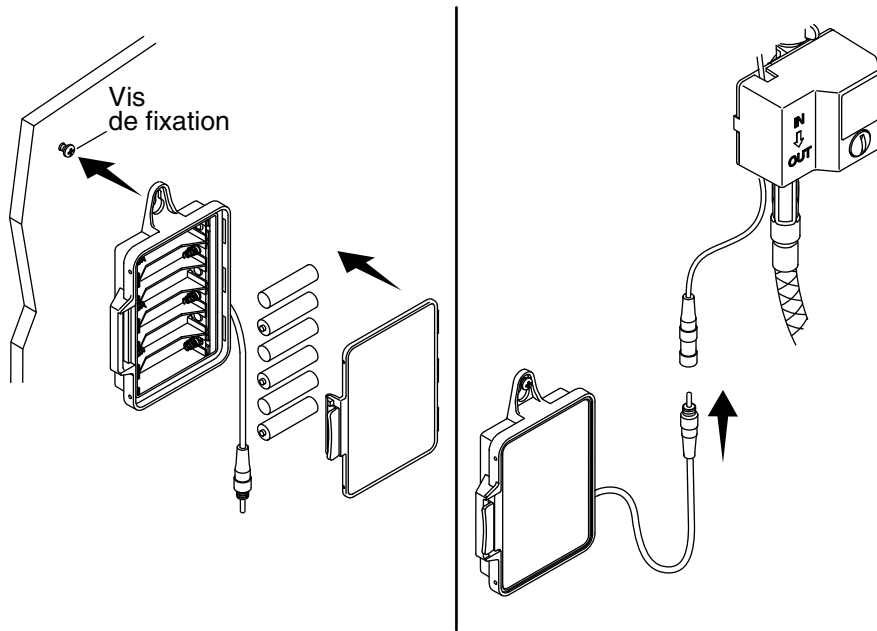
- Connecter et serrer le boîtier du clapet de non-retour sur chaque alimentation.
- Connecter et serrer les tuyaux d'alimentation sur les boîtiers des clapets de non-retour.
- Placer un seau sous le tube de sortie.
- Ouvrir les alimentations en eau.
- Vidanger l'eau chaude et froide dans un seau pendant 1 minute pour éliminer les débris éventuels.



3. Installer le boîtier de la vanne

IMPORTANT! Risque de débit d'eau restreint. Le tuyau de vaporisation ne doit pas être tendu ou déformé pendant l'installation.

- Serrer le raccord de sortie du boîtier de la vanne sur le boîtier de la vanne.
- Enfoncer le connecteur du tuyau de vaporisation sur le raccord de sortie du boîtier de la vanne, jusqu'à ce qu'un clic soit entendu.
- Enfoncer le raccord d'arrivée du boîtier de la vanne sur le tube de sortie, jusqu'à ce qu'un clic soit entendu.
- Connecter le fil du capteur au connecteur du boîtier de la vanne. Aligner les flèches sur les deux connecteurs et les pousser l'un contre l'autre. Serrer l'écrou pour fixer la connexion.



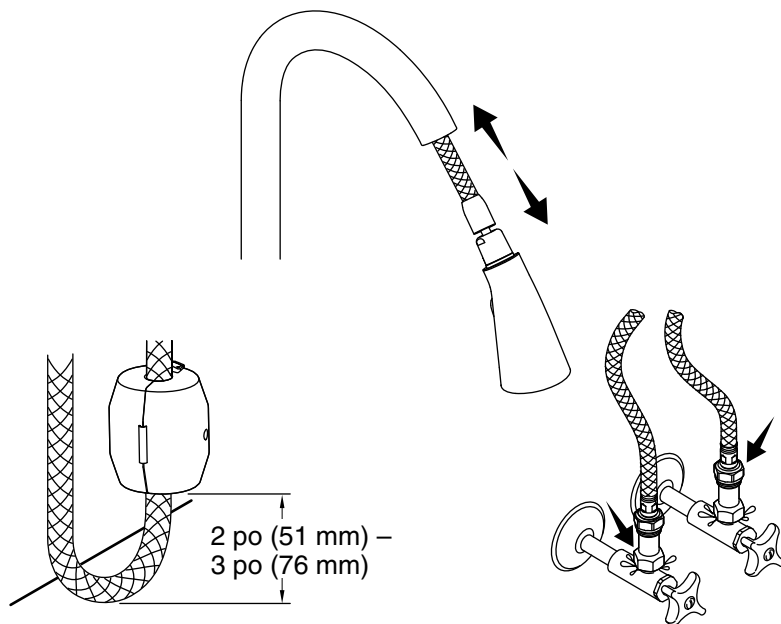
4. Installer les piles

NOTICE: Avant de sélectionner un emplacement pour le porte-piles, vérifier que le fil du porte-piles puisse atteindre le fil d'alimentation sur le boîtier de la vanne.

- Installer la vis de fixation en utilisant les dispositifs d'ancrage et de fixation appropriés pour l'armoire ou le matériau du mur. Laisser assez de longueur pour suspendre le porte-piles.
- Appuyer sur la patte du couvercle des piles pour le retirer. Insérer 6 piles AA dans le bloc-piles.

IMPORTANT! Ne pas utiliser des piles rechargeables ou au lithium-ion.

- Retirer le couvercle du porte-piles.
- Suspendre le porte-piles sur la vis de fixation. Ajuster la vis au besoin pour sécuriser le porte-piles.
- Connecter le fil du porte-piles au fil d'alimentation se trouvant sur le boîtier de la vanne.



5. Terminer l'installation

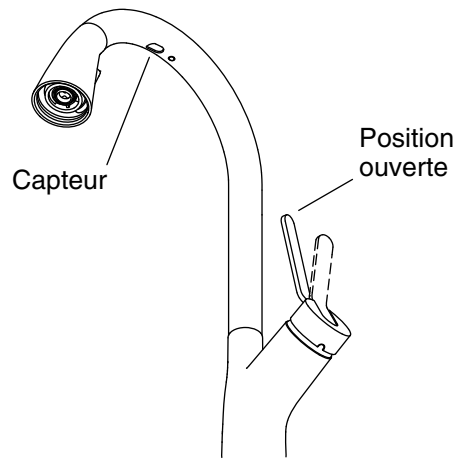
Positionner le poids du tuyau de vaporisation

NOTICE: S'assurer que le poids du tuyau de vaporisation n'interfère pas avec le boîtier de la vanne ou les connexions de fils.

- Positionner le poids se trouvant sur le tuyau de vaporisation comme sur l'illustration et comprimer pour connecter le fermoir.
- Étendre et rétracter le tuyau de vaporisation pour vérifier le fonctionnement adéquat. Ajuster l'emplacement du poids au besoin.

Rechercher des fuites éventuelles

- S'assurer que toutes les connexions sont bien serrées.
- Ouvrir les arrivées d'eau et inspecter toutes les connexions pour y rechercher des fuites éventuelles.
- Tester le robinet pour assurer un fonctionnement adéquat. Se référer à la section « Fonctionnement du robinet ».



Fonctionnement du robinet

- Tourner la poignée vers l'extérieur en position ouverte pour démarrer le débit d'eau.
- Ajuster la poignée à la température d'eau souhaitée.
- Agiter la main sous le bec pour arrêter le débit d'eau.
- Agiter de nouveau la main sous le bec pour redémarrer le débit d'eau.

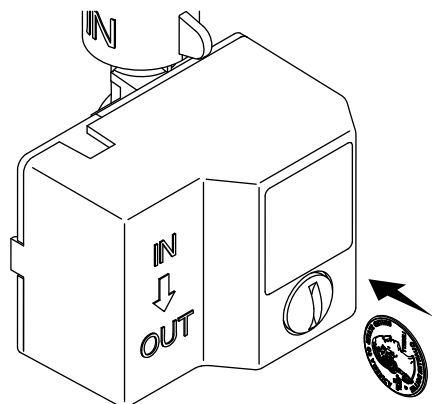
NOTE: Lors de périodes prolongées de non utilisation, remettre la poignée à la position fermée (verticale).

DEL de piles faibles

- Lorsque les piles sont faibles, la DEL rouge du capteur clignotera pendant 15 jours.

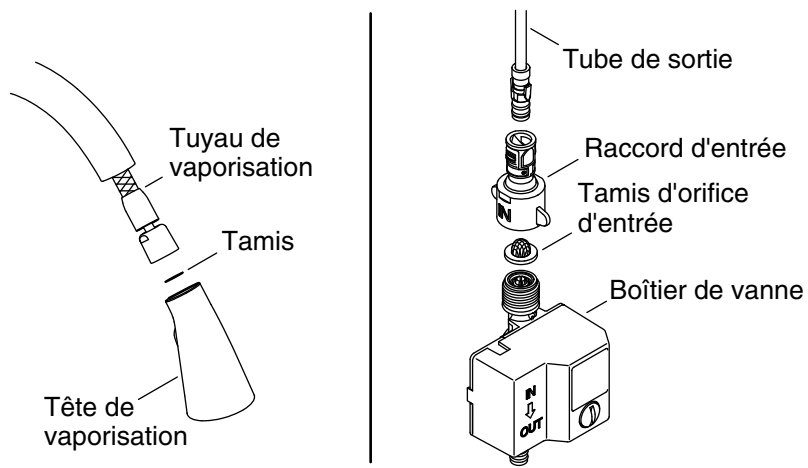
Fonctions

- **Arrêt automatique :** Au bout de 4 minutes d'inactivité, l'eau s'arrête automatiquement.



Annulation du capteur manuel

- En cas de perte d'alimentation, annuler la fonction du capteur en engageant la fonction d'annulation manuelle sur le boîtier de la vanne.
- Utiliser une pièce de monnaie pour tourner la dérivation dans le sens antihoraire pour engager l'annulation manuelle et faire fonctionner le robinet manuellement.



Nettoyer les tamis

Tamis de tête de vaporisation

- Tourner la poignée en position fermée.
- Déconnecter la tête de vaporisation de l'écrou à l'extrémité du tuyau de vaporisation.
- Retirer et nettoyer le tamis à l'intérieur de la tête de vaporisation.
- Réinsérer le tamis et reconnecter la tête de vaporisation.

Tamis d'entrée du boîtier de la vanne

- Tourner la poignée en position fermée.
- Déconnecter le boîtier de la vanne du tube de sortie.
- Dévisser le raccord d'entrée pour le retirer.
- Retirer et nettoyer le tamis de l'orifice d'entrée.
- Réinstaller le tamis de l'orifice d'entrée et le raccord de l'orifice d'entrée. Reconnecter le tube de sortie.

Tamis de tuyau d'alimentation

- Couper les alimentations en eau.
- Déconnecter le tuyau d'alimentation du robinet d'arrêt d'alimentation.
- Nettoyer le tamis à l'intérieur de l'orifice d'entrée du tuyau.
- Reconnecter le tuyau d'arrivée d'eau au robinet d'arrêt.

Nettoyer les tamis (cont.)

- Ouvrir les alimentations en eau.

Dépannage

CAUTION: Risque d'endommagement du produit. Ce produit contient des composants électroniques sensibles. Procéder avec soin afin d'éviter d'endommager les goupilles et les connecteurs pendant le dépannage.

NOTE: Pour tout renseignement sur les pièces de rechange, visiter la page du produit sur le site kohler.com.

Tableau de dépannage du robinet

Symptômes	Causes probables	Action recommandée
1. Pas d'écoulement d'eau.	A. Robinets d'arrêt d'arrivée fermés.	A. Ouvrir les robinets d'arrêt d'arrivée.
	B. La poignée est en position fermée.	B. Tourner la poignée en position ouverte. Se référer à la section « Fonctionnement du robinet ».
	C. Le tuyau d'alimentation chaud et/ou froid est déformé.	C. Vérifier que les tuyaux d'alimentation ne sont pas déformés. S'ils sont enroulés, maintenir un diamètre intérieur de 3 po (76 mm).
	D. L'alimentation par piles est faible ou épuisée.	D. Vérifier si une DEL clignotante rouge est présente sur le capteur. Se reporter à la section « Installer les piles ».
	E. Tête de vaporisation ou tamis du boîtier de la vanne obstrués	E. Se référer à la section « Nettoyer les tamis ».

Dépannage (cont.)**Tableau de dépannage du robinet**

Symptômes	Causes probables	Action recommandée
	F. Débris présents dans l'un des boîtiers de clapets de non-retour.	F. Retirer le boîtier du clapet de non-retour et nettoyer le tamis.
2. Débit d'eau bas.	A. Les robinets d'arrêt d'alimentation sont fermés partiellement.	A. Confirmer que les robinets d'arrêt d'alimentation sont entièrement ouverts.
	B. La poignée est fermée partiellement.	B. Tourner la poignée en position entièrement ouverte.
	C. Le tuyau d'alimentation en eau chaude et/ou froide est déformé ou tordu.	C. Confirmer que les tuyaux d'alimentation ne sont pas déformés ou tordus. S'ils sont enroulés, maintenir un diamètre intérieur de 3 po (76 mm).
	D. Un ou plusieurs tamis sont bouchés.	D. Se référer à la section « Nettoyer les tamis ».
	E. Diaphragme craquelé.	E. Remplacer l'ensemble du boîtier de vanne.
	F. Débris présents dans l'un des boîtiers de clapets de non-retour.	F. Retirer le boîtier de clapet de non-retour et nettoyer le tamis.
3. Mauvais schéma du vaporisateur.	A. Les buses du vaporisateur sont bouchées.	A. Frotter le doigt par-dessus les buses en faisant couler de l'eau pour déloger les débris.

Dépannage (cont.)

Tableau de dépannage du robinet

Symptômes	Causes probables	Action recommandée
4. Égouttement ou minces filets d'eau lorsque le robinet n'est pas utilisé.	A. La commande de neutralisation manuelle est engagée partiellement.	A. Tourner la dérivation manuelle dans le sens antihoraire aussi loin que possible. Tourner ensuite la dérivation manuelle dans le sens horaire jusqu'à ce que l'eau s'arrête de s'égoutter.

Tableau de dépannage du boîtier de la vanne

Symptômes	Causes probables	Action recommandée
1. Fuite d'eau en provenance du boîtier de la vanne.	A. Les raccords de tuyaux ne sont pas sécurisés.	A. ATTENTION : Risque de blessures ou d'endommagement du produit. Couper l'alimentation électrique principale et l'alimentation en eau. Inspecter toutes les connexions. Effectuer des ajustements au besoin.
	B. Fuite interne.	B. Remplacer le boîtier de la vanne.
2. Aucun « clic » audible lors de l'activation de la vanne.	A. Connexion de fil d'interrupteur de poignée desserrée.	A. Vérifier la connexion des fils du boîtier de la vanne.
	B. La vanne ne fonctionne pas.	B. Remplacer le boîtier de la vanne.

Dépannage (cont.)

Tableau de dépannage de capteur

Symptômes	Causes probables	Action recommandée
1. Fonctionnement intermittent du capteur.	A. Débris sur la lentille du capteur.	A. Utiliser du savon doux et de l'eau pour doucement retirer les débris de la lentille du capteur.
	B. Le capteur détecte de la vapeur.	B. Tourner le bec pour l'éloigner de la vapeur.

Conformité de la télécommande

Ce dispositif est conforme à la section 15 des réglementations de la FCC. L'utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

1. Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2. Ce dispositif doit tolérer les interférences reçues, y compris celles qui risquent de provoquer un fonctionnement indésirable.

Tous changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable garantissant la conformité pourraient annuler le droit à l'utilisateur d'opérer cet équipement.

Ce dispositif a été testé et est considéré conforme aux limitations d'un dispositif numérique de classe B, selon la section 15 des réglementations FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Ce dispositif génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait créer des interférences nuisibles aux communications par radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'aucune interférence n'aura lieu dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences radio nuisibles à la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant l'équipement et en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à essayer de rectifier cette interférence par l'un des moyens suivants :

- Réorienter ou changer l'emplacement de l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'assistance.

Cet appareillage numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Garantie

Besoin d'aide? Appeler notre centre de services à la clientèle.

USA/Canada : 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537), Mexique :
001-800-456-4537

Pour tout renseignement sur les pièces de rechange, visiter le site
kohler.com/serviceparts.

Pour des renseignements sur l'entretien et le nettoyage, visiter le site
kohler.com/clean.

Ce produit est couvert sous la **Garantie limitée de cinq ans pour les commandes, vannes et robinets électroniques KOHLER®**, fournie sur le site kohler.com/warranty. Pour obtenir une copie imprimée des termes de la garantie, s'adresser au centre de service à la clientèle.

Instrucciones de instalación

Grifería electrónica de cocina



INSTRUCCIONES IMPORTANTES



WARNING: Al usar aparatos eléctricos siempre cumpla las precauciones básicas, como las siguientes:



DANGER: Riesgo de sacudidas eléctricas. Solamente conecte a un circuito protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés)*.



WARNING: Riesgo de sacudidas eléctricas. Se requiere conexión a tierra. Un electricista capacitado debe hacer todas las conexiones eléctricas.



WARNING: Riesgo de sacudidas eléctricas. Desconecte el suministro eléctrico antes de dar servicio.

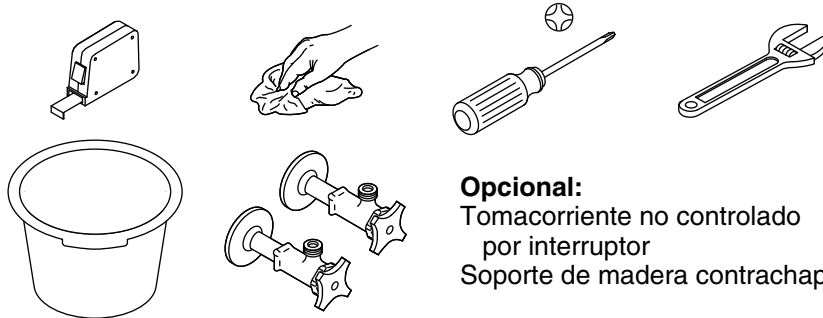


WARNING: Riesgo de lesiones personales o de daños a la propiedad. Antes de comenzar la instalación, lea atentamente todas las instrucciones.

Cumpla todos los códigos de plomería, eléctricos y de construcción.

*Fuera de Estados Unidos es posible que este dispositivo se conozca como dispositivo de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés).

Herramientas y materiales



Recipiente grande

3/8"

Opcional:
Tomacorriente no controlado
por interruptor
Soporte de madera contrachapada

Información importante



WARNING: Riesgo de contaminación del agua. Esta grifería tiene protección contra contrasifonaje. No retire ninguno de los componentes internos.

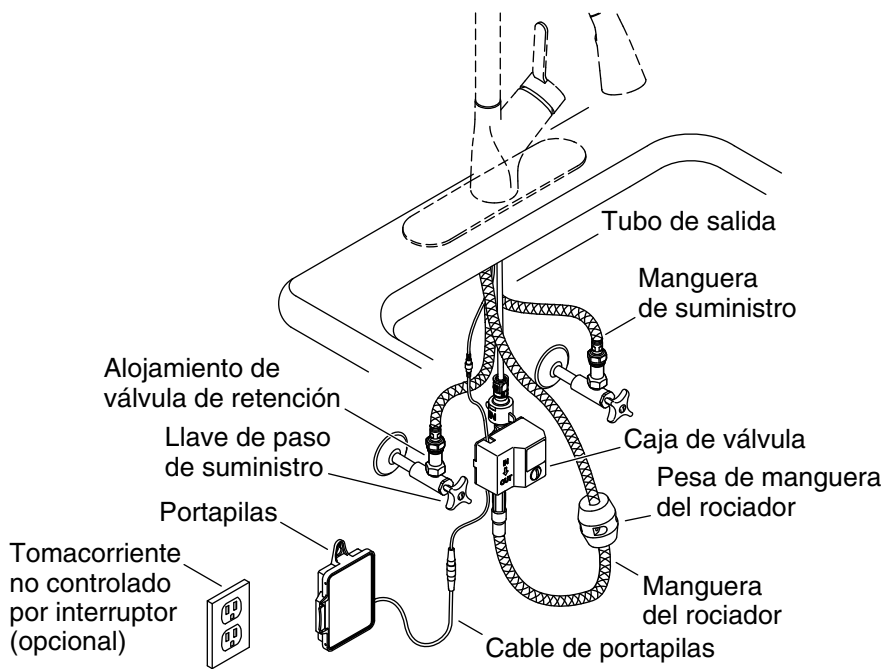
CAUTION: Riesgo de daños al producto. Este producto tiene componentes electrónicos sensibles. No almacene recipientes abiertos

Información importante (cont.)

de productos químicos o de productos de limpieza cerca de este producto. Las esponjas y los trapos de limpieza se deben enjuagar con agua limpia antes de guardarlos.

IMPORTANT! No utilice un tomacorriente controlado por interruptor (típicamente para trituradores de desperdicios de alimentos) para el suministro eléctrico a la grifería.

- Cumpla todos los códigos locales de plomería y de construcción.
- Si se instala el suministro eléctrico opcional, asegúrese de que haya al alcance un tomacorriente de 120 V no controlado por interruptor.
- Cierre el suministro de agua.
- En instalaciones nuevas, ensamble la grifería al fregadero antes de instalar el fregadero.



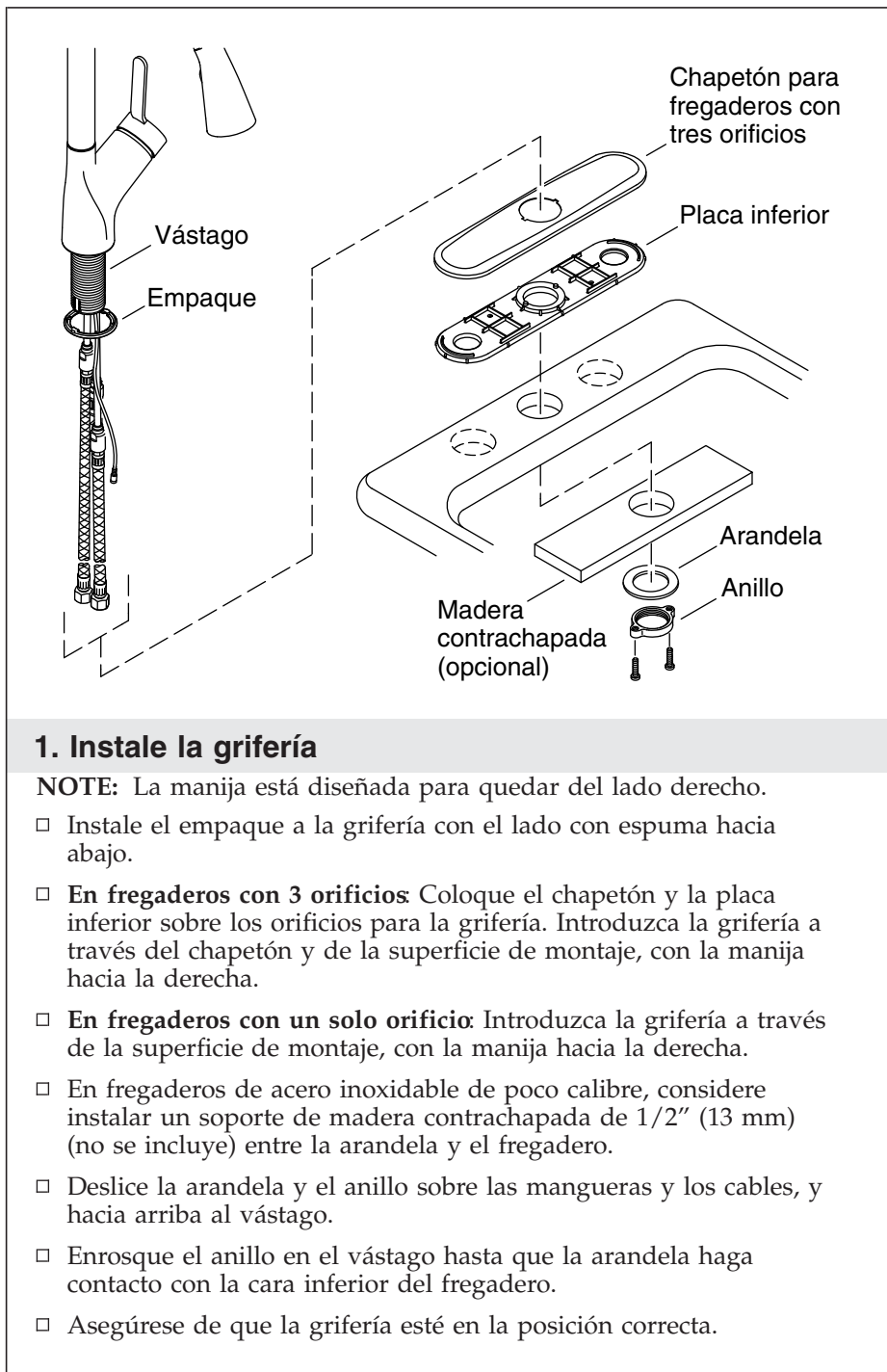
Antes de comenzar

CAUTION: Riesgo de restricción de flujo de agua y de daños al producto. Las mangueras de suministro no deben quedar tensas, pellizcadas ni torcidas al instalarlas.

IMPORTANT! Riesgo de restricción de flujo de agua. La manguera del rociador no debe quedar tensa ni torcida al instalarla.

NOTE: Deje el espacio libre adecuado para dar servicio.

- Antes de instalar la grifería, asegúrese de que haya lugar en el gabinete bajo el fregadero para todos los componentes necesarios.
- Si se instala el suministro eléctrico opcional, asegúrese de que haya al alcance un tomacorriente de 120 V no controlado por interruptor.



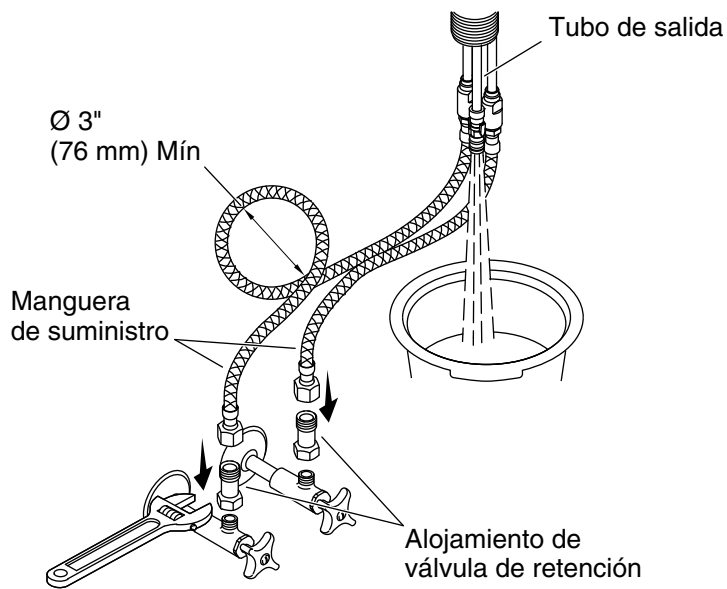
1. Instale la grifería

NOTE: La manija está diseñada para quedar del lado derecho.

- Instale el empaque a la grifería con el lado con espuma hacia abajo.
- **En fregaderos con 3 orificios:** Coloque el chapetón y la placa inferior sobre los orificios para la grifería. Introduzca la grifería a través del chapetón y de la superficie de montaje, con la manija hacia la derecha.
- **En fregaderos con un solo orificio:** Introduzca la grifería a través de la superficie de montaje, con la manija hacia la derecha.
- En fregaderos de acero inoxidable de poco calibre, considere instalar un soporte de madera contrachapada de 1/2" (13 mm) (no se incluye) entre la arandela y el fregadero.
- Deslice la arandela y el anillo sobre las mangueras y los cables, y hacia arriba al vástago.
- Enrosque el anillo en el vástago hasta que la arandela haga contacto con la cara inferior del fregadero.
- Asegúrese de que la grifería esté en la posición correcta.

Instale la grifería (cont.)

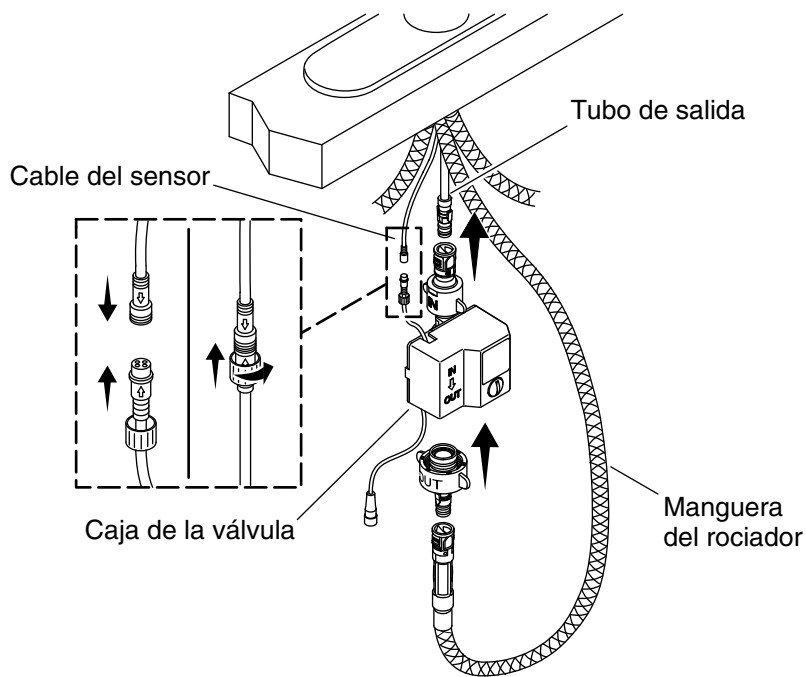
- Apriete bien los tornillos.



2. Conecte las mangueras

CAUTION: Riesgo de restricción de flujo de agua y de daños al producto. Las mangueras de suministro no deben quedar tensas, pellizcadas ni torcidas al instalarlas. Si debe enrollar las mangueras de suministro, mantenga un diámetro interior de 3" (76 mm).

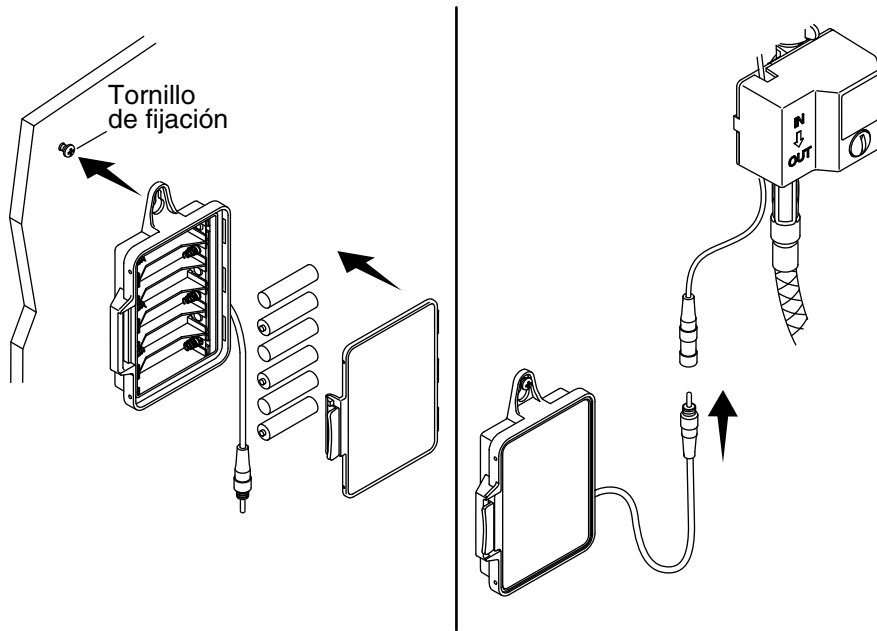
- ❑ Conecte y apriete el alojamiento de la válvula de retención a cada uno de los suministros.
- ❑ Conecte y apriete las mangueras de suministro a los alojamientos de las válvulas de retención.
- ❑ Coloque un recipiente grande bajo el tubo de salida.
- ❑ Abra los suministros de agua.
- ❑ Deje correr agua caliente y fría hacia un recipiente grande durante 1 minuto para que salgan todos los residuos.



3. Instale la caja de válvula

IMPORTANT! Riesgo de restricción de flujo de agua. La manguera del rociador no debe quedar tensa ni torcida al instalarla.

- Apriete a mano la conexión de salida de la caja de la válvula en la caja de la válvula.
- Empuje el conector de la manguera del rociador en la conexión de salida de la caja de la válvula, hasta que se escuche un chasquido.
- Empuje el conector de entrada de la caja de la válvula en el tubo de salida hasta que se escuche un chasquido.
- Conecte el cable del sensor al conector de la caja de la válvula. Alinee ambas flechas en ambos conectores y júntelos. Apriete la tuerca para fijar la conexión.



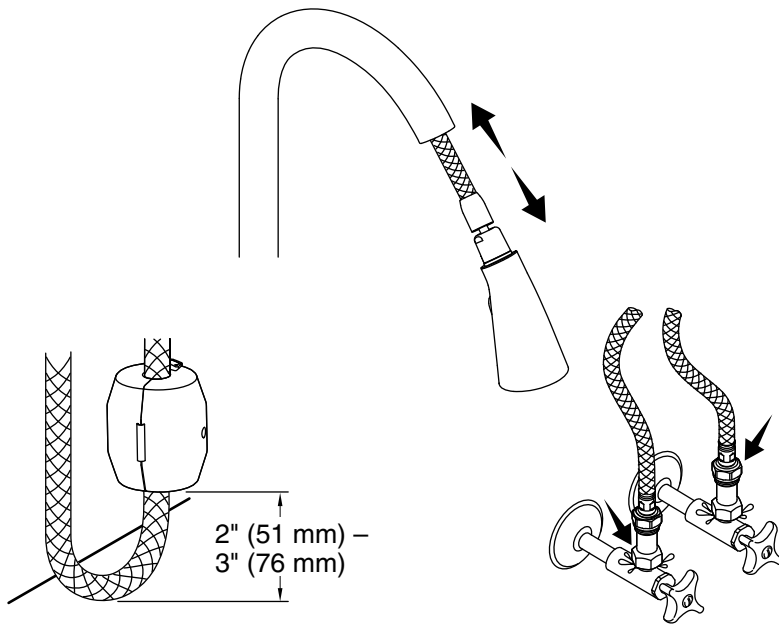
4. Instale las pilas

NOTICE: Antes de elegir un lugar para el portapilas, verifique que el cable del portapilas alcance el cable de suministro eléctrico en la caja de la válvula.

- Instale el tornillo de fijación con el anclaje y el sujetador apropiados para el material del gabinete o de la pared. Deje suficiente espacio para colgar el portapilas.
- Oprima la lengüeta en la cubierta del portapilas para retirarla. Introduzca 6 pilas AA en el portapilas.

IMPORTANT! No use pilas recargables ni de iones de litio.

- Vuelva a instalar la cubierta en el portapilas.
- Cuelgue el portapilas en el tornillo de fijación. Ajuste el tornillo lo que sea necesario para que el portapilas quede fijo.
- Conecte el cable del portapilas al cable de suministro eléctrico en la caja de la válvula.



5. Termine de hacer la instalación

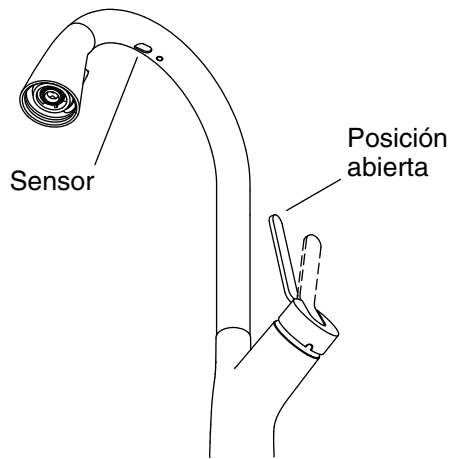
Coloque la pesa de la manguera del rociador

NOTICE: Asegúrese de que la pesa de la manguera del rociador no interfiera con la caja de la válvula ni con las conexiones de cables.

- Coloque la pesa en la manguera del rociador como se muestra, y apriete para conectar la traba.
- Saque y retraiga la manguera del rociador para verificar que funcione sin dificultades. Ajuste la posición de la pesa, según sea necesario.

Verifique que no haya fugas

- Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas.
- Abra los suministros de agua y verifique que no haya fugas en ninguna conexión.
- Compruebe que la grifería funcione correctamente. Consulte la sección "Funcionamiento de la grifería".



Funcionamiento de la grifería

- Gire la manija hacia fuera, a la posición abierta, para abrir el flujo de agua.
- Ajuste la manija a la temperatura de agua deseada.
- Pase la mano bajo el surtidor para cerrar el flujo de agua.
- Pase la mano de nuevo bajo el surtidor para volver a abrir el flujo de agua.

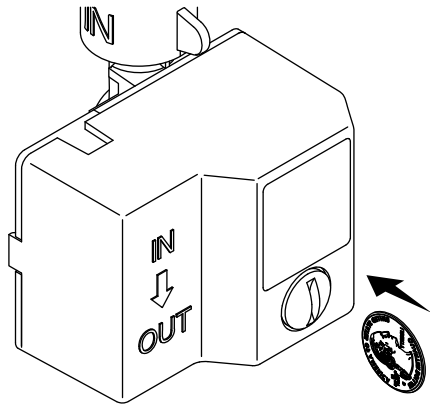
NOTE: Durante periodos prolongados sin uso, vuelva a colocar la manija en la posición cerrada (vertical).

LED indicador de pilas bajas

- Cuando las pilas están bajas, el LED rojo en el sensor parpadea durante 15 días.

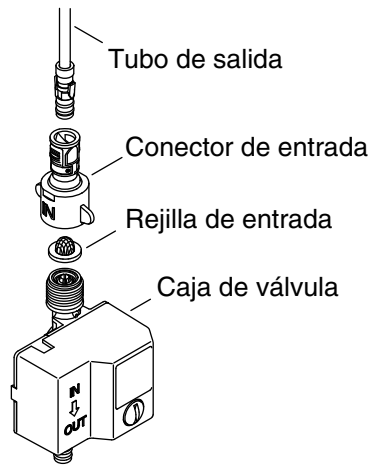
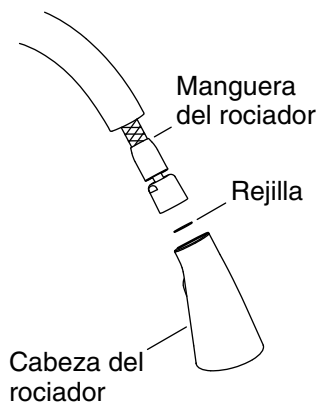
Características

- **Cierre automático:** Después de 4 minutos de inactividad, el agua se apaga automáticamente.



Anulación manual del sensor

- En el caso de pérdida de suministro eléctrico, active la función de anulación manual en la caja de la válvula para evitar la función del sensor.
- Con una moneda gire el anulador hacia la izquierda para activar la anulación manual y usar la grifería manualmente.



Limpeza de las rejillas

Rejilla de la cabeza del rociador

- Gire la manija a la posición cerrada.
- Desconecte la cabeza del rociador de la tuerca en el extremo de la manguera del rociador.
- Retire y limpie la rejilla dentro de la cabeza del rociador.
- Vuelva a introducir la rejilla y a conectar la cabeza del rociador.

Rejilla de entrada de la caja de la válvula

- Gire la manija a la posición cerrada.
- Desconecte la caja de la válvula del tubo de salida.
- Desenrosque el conector de entrada para retirarlo.
- Retire y limpie la rejilla de la entrada.
- Vuelva a instalar la rejilla de la entrada y el conector de entrada. Vuelva a conectar el tubo de salida.

Rejilla de la manguera de suministro

- Cierre los suministros de agua.
- Desconecte la manguera de suministro de la llave de paso de suministro.
- Limpie la rejilla que está dentro de la entrada de la manguera.
- Vuelva a conectar la manguera de suministro a la llave de paso.

Limpieza de las rejillas (cont.)

- Abra los suministros de agua.

Resolución de problemas

CAUTION: Riesgo de daños al producto. Este producto tiene componentes electrónicos sensibles. Tenga cuidado de no dañar las clavijas ni los conectores al resolver problemas.

NOTE: Para consultar información sobre piezas de repuesto, visite la página de su producto en kohler.com.

Resolución de problemas de la grifería

Síntomas	Causas probables	Acción recomendada
1. No hay flujo de agua.	A. Las llaves de paso están cerradas.	A. Abra las llaves de paso.
	B. La manija está en la posición cerrada.	B. Gire la manija a la posición abierta. Consulte la sección "Funcionamiento de la grifería".
	C. La manguera de suministro de agua caliente y/o fría está torcida.	C. Confirme que las mangueras de suministro no estén torcidas. Si las enrolla, mantenga un diámetro interior de 3" (76 mm).
	D. Las pilas están bajas o descargadas.	D. Revise si hay un LED rojo parpadeante en el sensor. Consulte la sección "Instale las pilas".
	E. La cabeza del rociador o la rejilla de la caja de la válvula están tapadas.	E. Consulte la sección "Limpieza de las rejillas".

Resolución de problemas (cont.)

Resolución de problemas de la grifería		
Síntomas	Causas probables	Acción recomendada
	F. Hay desperdicios en alguno de los alojamientos de las válvulas de retención.	F. Retire el alojamiento de la válvula de retención y limpie la rejilla.
2. Poco flujo de agua.	A. Las llaves de paso están parcialmente cerradas.	A. Confirme que las llaves de paso de suministro estén completamente abiertas.
	B. La manija está parcialmente cerrada.	B. Gire la manija a la posición completamente abierta.
	C. La manguera de suministro de agua caliente y/o fría está pellizcada o torcida.	C. Verifique que las mangueras de suministro no estén pellizcadas ni torcidas. Si las enrolla, mantenga un diámetro interior de 3" (76 mm).
	D. Por lo menos una rejilla está tapada.	D. Consulte la sección "Limpieza de las rejillas".
	E. Diafragma con fisuras.	E. Cambie el ensamblaje de la caja de la válvula.
	F. Hay desperdicios en alguno de los alojamientos de las válvulas de retención.	F. Retire el alojamiento de la válvula de retención y limpie la rejilla.
3. Mal patrón de rocío.	A. Las boquillas del rociador están tapadas.	A. Para eliminar las partículas residuales, frote el dedo sobre las boquillas con agua que esté fluyendo.

Resolución de problemas (cont.)

Resolución de problemas de la grifería

Síntomas	Causas probables	Acción recomendada
4. Cae un chorrito o gotas de agua cuando la grifería no está en uso.	A. La anulación manual está parcialmente activada.	A. Gire el anulador manual hacia la izquierda lo más posible. Luego gire el anulador manual hacia la derecha hasta que el agua deje de gotear.

Tabla para resolver problemas de la caja de la válvula

Síntomas	Causas probables	Acción recomendada
1. Fuga de agua de la caja de la válvula.	A. Las conexiones de la manguera no están fijas.	A. PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales o daños al producto. Desconecte la energía eléctrica principal y cierre el suministro de agua. Revise todas las conexiones. Haga los ajustes necesarios.
	B. Fuga interna.	B. Cambie la caja de la válvula.
2. No se escucha un "chasquido" cuando se activa la válvula.	A. La conexión del cable de la caja de la válvula está suelta.	A. Revise la conexión del cable de la caja de la válvula.
	B. La válvula no está funcionando.	B. Cambie la caja de la válvula.

Resolución de problemas del sensor

Síntomas	Causas probables	Acción recomendada
1. Funcionamiento intermitente del sensor.	A. Suciedad en la lente del sensor.	A. Elimine con cuidado la suciedad de la lente del sensor con una solución ligera de agua y jabón.
	B. El sensor detecta vapor.	B. Gire el surtidor para alejarlo del vapor.

Conformidad del control remoto

Este equipo cumple lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. La operación de este equipo está sujeta a las siguientes 2 condiciones:

1. Este equipo o dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida la interferencia que pudiera causar funcionamiento no deseado.

Cualquier modificación o cambio sin aprobación expresa de la parte responsable del cumplimiento podría invalidar el derecho del usuario a utilizar el producto.

Este equipo ha sido probado, y se ha encontrado que satisface los límites de un aparato digital Clase B, de acuerdo a la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza en cumplimiento de las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no pudiera ocurrir en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al encender y apagar el equipo, se le recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o el lugar de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al que utiliza el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/televisión para obtener ayuda.

Este aparato digital Clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

Garantía

¿Necesita ayuda? Comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

EE.UU./Canadá: 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537), México:
001-800-456-4537

Para consultar información sobre piezas de repuesto, visite kohler.com/serviceparts.

Para consultar información de cuidado y limpieza, visite kohler.com/clean.

A este producto lo cubre la **Garantía limitada de cinco años para griferías electrónicas, válvulas y controles de KOHLER®**, que puede consultarse en kohler.com/warranty. Solicite una copia en papel de los términos de la garantía al Centro de Atención al Cliente.

1385059-2-B

USA/Canada: 1-800-4KOHLER

México: 001-800-456-4537

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2020 Kohler Co.

1385059-2-B